いも〜れ Welcome!

ここは奄美大島の観光施設、______です。
This is a tourist facility, ______________.
이 ______________, 관광 시설입니다.

入場料をお支払いください。
日本円でお願いいたします。
Please pay the admission fee.
JPY CASH only please.
입장료를 지불하시기 바랍니다.
일본 엔 현금 만하시기 바랍니다.

入場は無料でご利用いただけます。
No fee needed, here.
수수료는 필요하지 않습니다.

どのようなものにご興味がありますか？
What are you interested in?
에 관심이 무엇입니까?

Ocean 바다 海	History 역사 歴史	Performance Art 향토예능 郷土芸能
Mountains 산 山	Culture 문화 文化	Traditional Crafts 전통공예 伝統工芸
Animals 동물 動物	Local Art/Artist 예술 芸術	Food 음식 食べ物

施設内の撮影は禁止です。
No photography is allowed in this facility.
사진 촬영은이 시설에서 허용되지 않습니다.

地図が必要ですか？
Do you need a map?
당신은지도가 필요하십니까?

パンフレットが必要ですか？
Do you need a brochure?
당신은 안내 책자가 필요하십니까?

日本語版しかありません。
Japanese version only.
일본어 버전 만.

外国語版があります。
We have some translated versions.
우리는 일부 번역 된 버전이 있습니다.

レストランも併設しております。
We have a restaurant in this facility.
우리는이 시설에 레스토랑이있다.

レストランはございません。
We don't have any restaurant in this facility.
우리는 여기에 어떤 레스토랑이 없습니다.

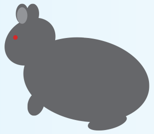
お手洗いは、こちらになります。
(館内図で示す。)
The restroom is right here.
Please take a look at the map.
화장실 바로 여기에있다.

どこかで買うことはできますか？
Where can I buy it?
이것은 어디에서 살 수 있습니까?

ご案内いたします。
Let me show you our facility.
내가 당신에게 우리의 기능을
보여 드리겠습니다.

試食できますか？
Can I try and eat it?
이것은 시식할 수 있습니까?

国の特別天然記念物です。
アマミノクロウサギといいます。
This is a special natural monument,
called Amamino-Kurousagi
(Amami Black Rabbit/Rodent)
이것은 나라의 특별천연 기념물입니다.



国の天然記念物です。
This is a natural monument.
이 천연 기념물 이다.

絶滅危惧種に指定されています。
It is listed as an endangered species.
이 생물은 멸종 우려종으로 지정되고 있습니다.

はい
YES 예

いいえ
NO 아니

お土産はあちらで販売しています。
The suvenior shop is right there.
기념품 가게가 바로 거기에있다.

税関で引っかかるかもしれません。
You may need to go through the custom
when you go back to your country.
이 물품을 갖고 가면 세관에서 질문을
받을지도 모르겠습니다.

法律で禁止されています。
Prohibited by LAW.
법률로 금지되고 있습니다.

© まちなかナビゲーション推進委員会